

# اسبيرين ١٠٠

## تعليمات الاستخدام

**اسبيرين ١٠٠**

أقراص بها ١٠٠ ملجم حمض اسيتيل الساليسيليك

**الرجاء قراءة نشرة معلومات المريض بالكامل و بعناية لأنها تحتوي على معلومات هامة حول كيفية استخدام هذا الدواء.**
هذا الدواء يصرف بدون وصفة طبية. لتحقيق أفضل النتائج العلاجية الممكنة، يجب مع ذلك تناول اسبيرين ١٠٠ وفقاً للتوجيهات.
احتفظ بنشرة معلومات المريض – قد ترغب في قراءتها مرة أخرى لاحقاً إذا كان لديك أي أسئلة أخرى أو تحتاج إلى مشورة. الرجاء استشارة الصيدلي.
إذا أصبحت حالتك أسوأ أو لم تتحسن في غضون ٤ أيام، يجب استشارة الطبيب.
إذا كانت أي من الآثار الجانبية المذكورة تؤثر عليك بشكل خطير أو إذا لاحظت أي آثار جانبية التي لم يتم سردها في نشرة معلومات المريض هذه، أبلغ طبيبك او الصيدلي.

هذه النشرة تتضمن ما يلي:

- ١ – ما هو اسبيرين ١٠٠ و ما هو استخدامه؟
- ٢ – ماذا يجب معرفته قبل تناول اسبيرين ١٠٠؟
- ٣ – كيف يجب تناول اسبيرين ١٠٠؟
- ٤ – ما هي الآثار الجانبية التي يمكن أن تحدث؟
- ٥ – كيف يجب تخزين اسبيرين ١٠٠؟
- ٦ – مزيد من المعلومات

## ١ – ما هو اسبيرين ١٠٠ و ما هو استخدامه؟

اسبيرين ١٠٠ مادة مسكنة. خافضة للحرارة و مضادة للالتهابات (غير إسترويدي مضادة للالتهابات / مسكن).

**يستخدم اسبيرين ١٠٠ من أجل:**

- ألم خفيف إلى معتدل
- حمى (ارتفاع درجة حرارة الجسم)
- الرجاء ملاحظة التعليمات الخاصة بالأطفال والمراهقين (انظر الجزء ٢ – «الأطفال والمراهقين»).

## ٢ – ماذا يجب معرفته قبل تناول اسبيرين ١٠٠؟

**يجب عدم تناول اسبيرين ١٠٠ في الحالات الآتية:**

- إذا كان لديك حساسية زائدة لحمض اسيتيل الساليسيليك، ساليسيلات أخرى، أو أي من المكونات الأخرى في اسبيرين ١٠٠؛
- إذا كان لديك في تاريخك المرضي تفاعل حساسية زائدة من أدوية خاصة ضد الألم، الحمى أو التهاب (الساليسيلات أو غيرها من الأدوية الغير إسترويدية المضادة للالتهابات) مع نوبات ربو أو ما شابه ذلك؛
- إذا كان لديك قرح حادة للمعدة أو لثلاثي عشر؛
- إذا كان لديك زيادة مرضية للميل للنزف؛
- إذا كان لديك فشل كبدي أو كلوي؛
- إذا كان لديك فشل للقلب شديد و غير مستقر (قصور القلب)؛
- إذا كنت تتناول في نفس الوقت ١٥ ملجم أو أكثر لميثوتريكسيت في الأسبوع؛
- خلال الأشهر الثلاثة الأخيرة من الحمل.

**مطلوب حذر خاص عند تناول اسبيرين ١٠٠ :**

- إذا كان لديك حساسية زائدة لمسكنات أخرى / أدوية مضادة للالتهاب، أدوية خاصة مضادة للروماتيزم أو الالتهاب (أدوية مضادة للروماتيزم) أو لمواد أخرى مسببة للحساسية؛
- إذا كنت تعاني من حساسية (مثل تفاعلات جلدية، الحكة، طفح جلدي للقرص)، الربو، وحمى القش، الرزاد الأنفية أو التهابات مزمنة للجهاز التنفسي؛
- إذا كنت تخضع في نفس الوقت لأدوية مضادة للتجلط؛
- إذا كان لديك قرح في المعدة أو الاثني عشر أو تاريخ مرضي لنزف في الجهاز الهضمي؛
- إذا كان لديك خلل لوظائف الكبد؛
- في المرضى الذين يعانون من اختلال وظائف الكلى أو المرضى الذين يعانون من ضعف الدورة الدموية للقلب والأوعية الدموية (مثل أمراض الأوعية الدموية الكلوية، وقصور القلب الاحتقاني، واستنزاف حجم الدم، عملية جراحية كبرى، تعفن الدم (عدوى الدم) أو حالات نزف دم كبرى). لأن حمض اسيتيل السليسيليك قد يسبب زيادة مخاطرة الخلل الكلوي والفشل الكلوي الحاد؛
- قبل الجراحة (بما في ذلك عملية جراحية بسيطة مثل قلع الأسنان)؛

يمكن أن يحدث زيادة في الميل للنزف. الرجاء إبلاغ الطبيب أو طبيب الأسنان إذا كنت قد تناولت اسبيرين ١٠٠؛

- في المرضى الذين يعانون من نقص حاد لنازعة الجلوكوز – ٦ – فوسفات GDP(G،) يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يحدث انحلال للدم أو لفقير دم انحلالي، العوامل التي قد تزيد من خطر انحلال الدم هي على سبيل المثال جرعة مرتفعة، حمى أو عدوى حادة،

**ما هي الاحتياطات الأخرى التي يجب ان تؤخذ؟**

يكن أن يسبب تناول المسكنات على المدى الطويل صداعاً والذي إذا تم علاجه يتناول مزيد من المسكنات. يمكن أن يؤدي بدوره إلى استمرار الصداع.
**الاعتياد على استخدام المسكنات** يمكن أن يؤدي إلى إصابة مرضية للمخاطرة خاصة عندما يتم تناول مسكنات عديدة و مختلفة في نفس الوقت.
في الجرعات المنخفضة، يقلل حمض اسيتيل الساليسيليك من إفراز حمض اليوريك. هذا قد يسبب نوبة النقرس في المرضى الذين لديهم استعداد لذلك.
**الأطفال والمراهقين**

لا ينبغي أن يتم تناول اسبيرين ١٠٠ من الأطفال أو المراهقين الذين يعانون من أمراض نسبب ارتفاع لدرجة حرارة الجسم.
إلا إذا صدرت تعليمات لهم بذلك من الطبيب و فشلت تدابير علاجية أخرى. يمكن أن يسبب القيء لفترات طويلة جنباً إلى جنب مع هذه الأمراض أي يكون علامة على متلازمة راي، وهو مرض نادر جداً ولكنه مهدد للحياة. الأمر الذي يتطلب عناية طبية فورية.
**التفاعلات مع أدوية أخرى**

الرجاء إبلاغ الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تتناول / تستخدم أدوية أخرى أو تناولت / استخدمت أدوية أخرى في الآونة الأخيرة، حتى لو كانوا أدوية تصرف بدون وصفة طبية.

قد تتأثر آثار الأدوية أو مجموعات المواد التالية من تناول اسبيرين ١٠٠ في نفس الوقت من العلاج.

**تعزيز تأثيرات العلاج التي تتراوح إلى ما يصل إلى زيادة مخاطرة الآثار الجانبية:**

- **مضادات التجلط** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛
- **مضادات التخثر** (مثل الكومارين، الهيبارين) و **أدوية إذابة الجلطة**، يمكن لحمض اسيتيل الساليسيليك أن يزيد من مخاطرة النزف إذا ما تم تناوله قبل علاج إذابة الجلطة. يجب الانتباه إلى علامات النزف الداخلي أو الخارجي (على سبيل المثال الكدمات) إذا كنت تخضع لعلاج من هذا القبيل؛

**حمض فالبرويك** (دواء يتم تناوله لعلاج تشنجات الدماغ [الصرع])،

**مثبطات إعادة امتصاص السيروتونين الانتقائي** (SSRIS)،

زيادة مخاطرة النزف المعوي.

**يضعف تأثير الأدوية الآتية:**

- **مدرات البول** (الأدوية التي تسبب زيادة إخراج البول) عند جرعات من اسبيرين ١٠٠ بها ٣ جرام حمض اسيتيل الساليسيليك و أكثر يومياً،
- **مثبطات ACE** (فئة من أدوية تخفيض ضغط الدم) عند جرعات من اسبيرين ١٠٠ بها ٣ جرام حمض اسيتيل الساليسيليك و أكثر يومياً،
- **علاجات النقرس التي تسبب على إفراز حمض اليوريك** (مثل البزبرونيبيد، بنزبرومارون)؛

**الحمل والرضاعة الطبيعية**

قبل تناول أية أدوية استشر طبيبك او الصيدلي.

لا ينبغي أيةا تناول اسبيرين ١٠٠ خلال السنة شهور الأولى من الحمل.

من الضرورة استشارة طبيبك قبل تناول اسبيرين ١٠٠.

يجب عدم تناول اسبيرين ١٠٠ خلال الأشهر الثلاثة الأخيرة من الحمل بسبب زيادة مخاطر حدوث مضاعفات للام والطفل قبل وأثناء الولادة.
كميات قليلة من حمض اسيتيل الساليسيليك و مشتقاته لهم خاصية المرور في الحليب. لم يتم التبليغ حتى الآن عن آثار ضارة على الأطفال الرضع. لذلك ليس من الضروري التوقف عن الرضاعة الطبيعية في حالة الاستخدام لمدة زمنية قصيرة في الجرعات الموصى بها. مع ذلك، في حالة الاستخدام الممتد أو تناول جرعات عالية، ينبغي التوقف عن الرضاعة الطبيعية.
**قيادة وتشغيل الآلات**

لا توجد احتياطات خاصة ضرورية.

## ٣ – كيف يجب تناول اسبيرين ١٠٠؟

دائماً يتم تناول اسبيرين ١٠٠ بالضبط وفقاً لتوجيهات نشرة معلومات المريض. من فضلك اسأل طبيبك أو الصيدلي إذا كنت غير متأكد من كيفية تناول هذا الدواء.

**الجرعة**

ما لم ينص طبيبك على خلاف ذلك، الجرعة المعتادة هي:

العمر	جرعة واحدة فقط	الجرعة اليومية
من سنة إلى ٣ سنوات	١ قرص	مرة واحدة يوميا
من ٣ إلى ٥ سنوات	١ قرص	٣ مرات يوميا
من ٥ إلى ١١ سنة	٢ قرص	٣ مرات يوميا
من ١١ إلى ١٥ سنة	٣ أقراص	٣ مرات يوميا

\* الرجاء ملاحظة التعليمات الخاصة بالأطفال والمراهقين (انظر الجزء ٢ – «الأطفال والمراهقين»).

**طريقة تناول الدواء**

تناول أقراص اسبيرين ١٠٠ مع الكثير من السائل (على سبيل المثال كوب من الماء). يؤدي ذلك إلى تحسين بدء المفعول، لتسهيل تناول القرص. يجب تفتيت القرص على ملعقة في بعض الماء.

الرجاء شرب الكثير من السوائل بعد ذلك.

**يجب أن لا تتناول اسبيرين ١٠٠ على معدة فارغة.**

**مدة تناول الدواء**

يمكن أن يتم تناول جرعة واحدة على فترات زمنية فاصلة من ٤ إلى ٨ ساعات إذا لزم الأمر. بحد أقصى ٣ جرعات في اليوم.

يجب عدم تجاوز الجرعة اليومية القصوى.

**لا تتناول اسبيرين ١٠٠ لمدة أطول من ٤ أيام** بدون استشارة طبيبك أو طبيب الأسنان.

**ماذا يجب ان تفعل إذا كنت قد تناولت جرعة زائدة من اسبيرين ١٠٠؟**

الطنين، الشعور بضعف السمع، التعرق، الغثيان، التقيؤ، الصداع و الدوار.

خاصة في الأطفال و المرضى المسنين. يمكن أن تشير لتسمم خطير.

الرجاء إبلاغ طبيبك إذا كنت تشنبيه بتناولك جرعة زائدة من اسبيرين ١٠٠. سوف يقرر طبيبك التدابير الضرورية التي يتعين اتخاذها اعتماداً على خطورة الحالة.

## ٤ – ما هي الآثار الجانبية التي يمكن أن تحدث؟

مثل جميع الأدوية، يمكن أن يسبب اسبيرين ١٠٠ آثاراً جانبية. لا تحدث لدى كل شخص. الآثار الجانبية التالية تشمل جميع الآثار الجانبية التي تم التبليغ عنها بعد العلاج بحمض اسيتيل الساليسيليك، بما في ذلك الآثار الجانبية التي حدثت بعد تناول جرعة عالية لمدة طويلة من العلاج لدى المرضى الذين يعانون الروماتيزم. تستند هذه الأرقام على حدوث آثار جانبية تتجاوز الحالات المعزولة، و ذلك بعد تناول جرعات يومية لا تتجاوز ٣ جرامات من حمض اسيتيل الساليسيليك لفترة علاجية قصيرة.

يستخدم التصنيف الآتي لتقييم تكرار حالات الآثار الجانبية:

شائع جداً: أكثر من ١ مريض في ١٠ مرضى يعالجون
شائع: من ١ إلى ١٠ مرضى في ١٠٠ مرضى يعالجون
غير شائع: من ١ إلى ١٠ مرضى في ١٠٠٠ مرضى يعالجون
نادر: من ١ إلى ١٠ مرضى في ١٠٠٠٠ مرضى يعالجون
نادر جداً: أقل من ١ مريض في ١٠٠٠٠ مرضى يعالجون
غير معروف: لا يمكن تقدير التكرار من البيانات المتوفرة

**شائع:**

- اضطرابات الجهاز الهضمي مثل حرقة، غثيان، التقيؤ، ألم في البطن.

**غير شائع:**

- تفاعلات حساسية زائدة مثل تفاعلات جلدية.

**نادر:**

- تم التبليغ عن، نزف حاد مثل النزف الدماغي (خاصة في المرضى الذين يعانون من ارتفاع ضغط الدم الغير مستقر و / أو العلاج في نفس الوقت بعوامل مضادة للتجلط). يمكن في حالات منفردة يكون مهدد للحياة.
- نزيف معوي، الذي في حالات نادرة جداً يمكن أن يؤدي إلى أنيميا نقص الحديد. إذا كان لون البراز أسود أو القوي يحتوي على دم (علامات لنزف خطير في المعدة)، يجب إبلاغ طبيبك فوراً.
- تفاعلات حساسية زائدة مثل تفاعلات جلدية شديدة (يصل إلى طفح جلدي شديد محموم مع مشاركة الغشاء المخاطي [نضحات]افرازات) حمامية متعددة الأشكال).
- قرح للمعدة والأمعاء التي يمكن في حالات نادرة جداً أن تؤدي إلى ثقب.
- تفاعلات حساسية زائدة في الجهاز التنفسي، الجهاز الهضمي، القلب و الأوعية الدموية، خاصة في المصابين بالربو.
- قد تحدث الأعراض التالية: انخفاض في ضغط الدم، نوبات من صعوبة في التنفس، التهاب الأنف، احترقان الأنف، صدمة الحساسية، تورم في الوجه، اللسان والحنجرة (وذمة وعائية [تراكم غير سوي لسائل مائي]).

- التهاب المعدة والأمعاء.

**نادر جداً:**

- ارتفاع قيم الكبد.

**تكرار غير معروف:**

- تم الإبلاغ عن انحلال الدم وفقر الدم الانحلالي في المرضى الذين يعانون من أشكال حادة من الجلوکوز – ٦ – فوسفات إنزيم نازعة الهيدروجين (G٦PD).

- خلل كلوي وفشل كلوي حاد.
- النزف، على سبيل المثال نزف من الأنف، نزف اللثة، نزف من الجلد أو النزف البولي التناسلي، رما مع اطالة زمن النزف. هذا التأثير يمكن أن يستمر لمدة ٤ إلى ٨ أيام بعد التناول.
- صداع، دوخة، ضعف قدرة السمع؛ يمكن للطنين والتشوش الذهني أن يكونا من علامات الجرعة الزائدة.

إذا كنت تواجه أي من الآثار الجانبية المذكورة أعلاه، **لا تتناول** مزيداً من اسبيرين ١٠٠.

أبلغ طبيبك حتى يتمكن من تحديد مدى خطورة الاثر الجاني / الآثار الجانبية و اتخاذ قرار بشأن أي عمل إضافي ضروري.

أبلغ طبيبك أو الصيدلي إذا لاحظت أي آثار جانبية لم يتم سردها في نشرة معلومات المريض هذه.

## ٥ – كيف يجب تخزين اسبيرين ١٠٠؟

لا تترك الأدوية في متناول أيدي الأطفال.

تم طباعة تاريخ انتهاء فاعلية هذا المستحضر على شرائط الأقراص. و على العبوة الكرتونية للعبوة. لا تستخدم هذا المستحضر بعد هذا التاريخ.

**تحديد شروط التخزين: يحفظ في درجة حرارة لا تزيد عن ٢٥ درجة مئوية.**

## ٦ – مزيد من المعلومات

**ماذا يحتوي اسبيرين ١٠٠؟**

المكونات الفعالة هي حمض اسيتيل الساليسيليك

١ قرص يحتوي على ١٠٠ ملجم حمض اسيتيل الساليسيليك.

المكونات الأخرى هي: مسحوق السليلوز، نشاء الذرة.

**شكل الجرعة و محتويات العبوة:**

قرص اسبيرين ١٠٠ لونه أبيض، مستدير و متوفر في عبوة تحتوي على ٣٠ قرص.

**المصنع:**

باير بيرفيلد جي ام بي اتش – ألمانيا

لصالح باير كونسيومر كير آج – بازل – سويسرا

**تاريخ المعلومات:** اغسطس ٢٠١١ (مراجعة ١)

**إن هذا الدواء**

- مستحضر طبي يؤثر على صحتك و استعماله خلاف التعليمات يعرضك للخطر.

- اتبع بدقة استشارة الطبيب وطريقة الاستعمال المنصوص عليها وتعليمات الصيدلاني الذي صرف لك الدواء.

- فالتطبيب والصيدلاني هما الخياران بالدواء وينفعه وضره.

- لا تقطع العلاج قبل المدة المحددة لك من تلقاء نفسك.

- لا تكرر صرف الدواء بدون استشارة الطبيب.

**احفظ الدواء بعيدا عن متناول أيدي الأطفال**

**مجلس وزراء الصحة العرب**

**اتحاد الصيدالة العرب**

